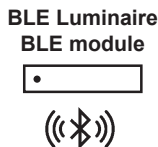




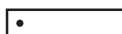
App
"CASAMBI"



App
"CASAMBI"

DIRECT AND MESH OPERATION

BLE Luminaire
BLE module

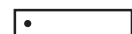


"d"

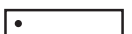
8 m

8 m

BLE Luminaire
BLE module



BLE Luminaire
BLE module



MATERIAL "d" REDUCTION

Concrete	---
Metal	---
Brick	---
Wood	---
Soil	---
Glass	---

IT La distanza massima dipende anche dalla disposizione nello spazio e dalla presenza di altri segnali wireless. Si raccomanda di verificare l'affidabilità della comunicazione nella posizione di installazione effettiva mediante un semplice mock-up.

EN The maximum distance is influenced also by the space layout and the presence of other wireless signals. It's recommended to test the reliability of the communication at the actual installation site with a simple mock-up.

FR La distance maximale dépend aussi de la disposition de l'espace et de la présence d'autres signaux sans fil. Il est recommandé de s'assurer de la fiabilité de la communication dans la position réelle d'installation avec un simple Cellule Témoin.

DE Die maximale Entfernung hängt auch von der Raumaufteilung und dem Vorhandensein anderer Wireless-Signale ab. Wir empfehlen, die Zuverlässigkeit der Übertragung am tatsächlichen Installationsort mithilfe eines einfachen Mock-up zu testen.

NL De maximumafstand hangt ook af van de ruimte en of andere draadloze signalen aanwezig zijn. Het wordt aanbevolen om de betrouwbaarheid van de communicatie op de daadwerkelijke installatieplek aan de hand van een eenvoudig mock-up.

ES La distancia máxima también depende de la distribución del espacio y de la presencia de otras señales inalámbricas. Se recomienda comprobar la fiabilidad de la comunicación en el punto de instalación real utilizando un simple mock-up.

DA Den maksimale afstand afhænger også af omgivelsernes indretning og af andre tilstedeværende trådløse signaler. Det er vigtigt at kontrollere forbindelsens pålidelighed på det reelle installationssted vha. en enkelt mock-up.

NO Maksimumavstanden påvirkes også av plasslayouten og forekomsten av andre trådløse signaler. Vi anbefaler at du tester påliteligheten til kommunikasjonen på det aktuelle installasjonsstedet med en enkel mock-up.

SV Det maximala avståndet beror också på utrymmets layout och på om det förekommer andra trådlösa signaler. Vi rekommenderar att man testat kommunikationens tillförlitlighet på den faktiska installationsplatsen med hjälp av en enkel mock-up.

RU Максимальное расстояние зависит также от расположения помещения и наличия других беспроводных сигналов. Рекомендуется проверять надежность связи в месте установки при помощи простой модели.

ZH 最大距离还受到空间布局和其他无线信号的影响。因此我们建议在实际安装现场先用简单的模型测试通信的可靠性。

IT La iGuzzini si esime da ogni responsabilità per eventuali incompatibilità dei dispositivi dovute alle modifiche e agli aggiornamenti apportati dalla CASAMBI sulle proprie app.

EN iGuzzini accepts no liability whatsoever for the eventual incompatibility of devices caused by changes or updates made by CASAMBI to its apps.

FR iGuzzini décline toute responsabilité en cas d'incompatibilité des dispositifs due aux modifications et aux mises à jour qu'elle aura effectuées CASAMBI sur ses applications.

DE iGuzzini übernimmt keine Haftung für die eventuelle Inkompatibilität von Geräten im Zuge von Änderungen und Aktualisierungen durch CASAMBI an seinen Apps.

NL iGuzzini acht zich niet aansprakelijk voor de eventuele incompatibiliteit tussen de apparaten wegens wijzigen en updates die CASAMBI aan haar apps heeft verricht.

ES iGuzzini se exime de toda responsabilidad por incompatibilidad de los dispositivos debida a las modificaciones y las actualizaciones realizadas por CASAMBI a sus aplicaciones.

DA iGuzzini fraskriver sig ethvert ansvar for anordningernes eventuelle inkompatibilitet, som skyldes de modifikationer og opdateringer CASAMBI måtte udføre på sine appar.

NO iGuzzini fritar seg fra ethvert ansvar for enhver inkompatibilitet av enhetene på grunn av endringene og oppdateringene som er gjort av CASAMBI på appene sine.

SV Företaget iGuzzini avsägar sig alla ansvarsskyldigheter för eventuella inkompatibiliteter för anordningarna, orsakade av uppdateringar som CASAMBI gjort på sina appar.

RU Компания iGuzzini снимает с себя ответственность любого рода за возможную несовместимость устройств из-за изменений и обновлений, внесенных CASAMBI в свои приложения.

ZH 对于iGuzzini在其App应用程序上进行的更改和更新而导致的设备不兼容，CASAMBI不承担任何责任。

IT Il fabbricante/importatore, iGuzzini Illuminazione, dichiara che i prodotti BLE sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.iguzzini.com>.

EN The manufacturer/importer, iGuzzini Illuminazione, hereby declares that its BLE products comply with EU regulation 2014/53/UE. The complete EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <http://www.iguzzini.com>.

FR Le fabricant/l'importateur, iGuzzini Illuminazione, déclare que les produits BLE sont conformes à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet <http://www.iguzzini.com>.

DE Der Hersteller/Importeur iGuzzini Illuminazione erklärt, dass die Produkte BLE der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung kann unter <http://www.iguzzini.com> eingesehen werden.

NL De fabrikant/importeur iGuzzini Illuminazione verklaart dat de producten BLE overeenstemmen met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is verkrijgbaar op het volgende internetadres: <http://www.iguzzini.com>

ES El fabricante/importador, iGuzzini Illuminazione, declara que los productos BLE son conformes con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente dirección de Internet: <http://www.iguzzini.com>.

DA Fabrikanten /importøren, iGuzzini Illuminazione (iGuzzini Belysning) erklærer, at BLE-produkterne stemmer overens med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst står til rådighed på den følgende Internetadresse: <http://www.iguzzini.com>

NO Produsenten/importøren, iGuzzini Illuminazione, erklærer at produktene BLE er i samsvar med direktivet 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internetadresse: <http://www.iguzzini.com>

SV Tillverkaren/importören, iGuzzini Illuminazione, försäkrar att nedanstående BLE-produkter är överensstämmande med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande Internetadress : <http://www.iguzzini.com>

RU Изготовитель/импортер iGuzzini Illuminazione заявляет, что изделия BLE отвечают требованиям директивы 2014/53/UE. С полным текстом Декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по следующему адресу в Интернете: <http://www.iguzzini.com>

ZH 制造商/进口商 iGuzzini Illuminazione 照明公司声明产品 BLE 符合指令 2014/53/UE 的要求。欧盟符合性声明的完整内容可到以下网址查阅 : <http://www.iguzzini.com>

Protocols: iBeacon



www.iguzzini.com/smart-services

IT Scansionare il codice QR o visitare www.iguzzini.com per ulteriore documentazione tecnica.

EN Scan the QR Code or visit www.iguzzini.com for more technical documentation.

FR Numériser le code QR ou consulter www.iguzzini.com pour davantage de documentation technique.

DE QR-Code scannen oder www.iguzzini.com für weitere technische Unterlagen aufrufen.

NL Escanear el código QR o visitar la página www.iguzzini.com para obtener más documentación técnica.

ES Scan de QR-code of bezoek www.iguzzini.com voor meer technische documentatie.

DA Scan QR-koden eller gå til www.iguzzini.com for yderligere teknisk dokumentation.

NO Skann QR-koden eller besøk www.iguzzini.com for mer teknisk dokumentasjon.

SV Skanna QR-koden eller gå till www.iguzzini.com för ytterligare teknisk dokumentation.

RU Сканируйте QR-код или обратитесь к www.iguzzini.com за дополнительной технической документацией.

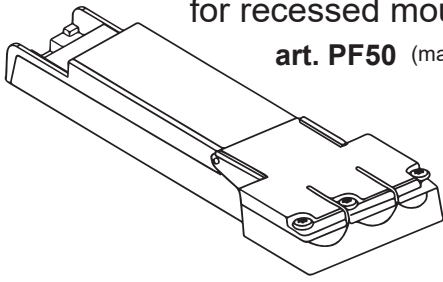
ZH 扫描二维码或浏览网站 www.iguzzini.com 获取更多的技术文档。

BLUETOOTH PUSH-BUTTON



BLE (Casambi) - DALI interface for recessed mounting

art. PF50 (max 4 ADDRESSES)



IT **Attenzione:**

La sicurezza dell'apparecchio e' garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto e' necessario conservarle.

EN **Warning:**

The safety of this fixture is guaranteed only if you comply with these instructions; remember to conserve in a safe place.

FR **Attention:**

La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation correcte des instructions suivantes; il faut par conséquent les conserver.

DE **Achtung:**

Die Sicherheit des Gerätes wird nur durch sachgemäße Befolgung nachstehender Anweisungen gewährleistet; ihre Aufbewahrung ist deshalb sehr wichtig.

NL **Opgelet:**

De veiligheid van dit toestel is slechts dan gegarandeerd als indien de volgende instructies strikt worden toegepast; daarom moet men ze ook bewaren.

ES **Atencion:**

La seguridad del aparato se garantiza solo cumpliendo cuidadosamente las siguientes instrucciones; por ello, es necesario conservarlas.

DA **Bemærk:**

Sikkerheden ved brug af armaturet kan kun garanteres, hvis disse anvisninger følges; sørg derfor for at gemme dem.

NO **Advarsel:**

Sikkerheten til dette apparatet garanteres kun hvis du overholder disse instruksjonene; husk å oppbevare dem på et trygt sted.

SV **Observera:**

Utrustningens säkerhet kan endast garanteras om dessa anvisningar respekteras i detalj. Spara därför dessa anvisningar för framtida konsultation.

RU **Внимание:**

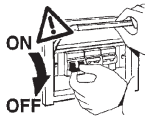
Мы гарантируем безопасную эксплуатацию изделия только при соблюдении следующих инструкций; с этой целью необходимо сохранить данную брошюру.

ZH **警告:**

为确保该装置安全，请遵守操作指示；并于安全场所放置。

AR

تحذير: لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.



IT N.B.: Durante l'installazione del sistema rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche vigenti.

EN N.B.: When installing the system, strictly comply with all regulations on installation in force.

FR N.B.: Lors de l'installation du système veuillez respecter rigoureusement les normes en vigueur en la matière.

DE N.B.: Beachten sie bei der installation des systems gewissenhaft die gültigen bestimmungen bezüglich der anlagentechnik.

NL N.B.: Bij het installeren van het systeem moet u de geldende installatienormen strikt naleven.

ES N.B.: Durante la instalación del sistema respetar e scrupulosamente las normas de instalación vigentes.

DA N.B.: Under installation af systemet skal man nøje overholde de gældende regler for disse anlæg.

NO N.B.: Ved installasjon av systemet skal alle forskrifter om installasjon som gjelder følges strengt.

SV OBS.: Under installationen av systemet ska installationsföreskrifterna respekteras i detalj.

RU примечание: в процессе монтажа системы строго соблюдайте национальные действующие нормативы по электропроводке.

ZH 注意: 在安装系统时请遵守设备的安装规定。

AR ملاحظة: أثناء تركيب النظام يجب التقيد بحرص بالنظم الساندة المتعلقة بالشبكة الكهربائية.



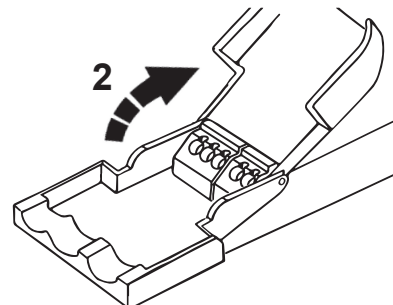
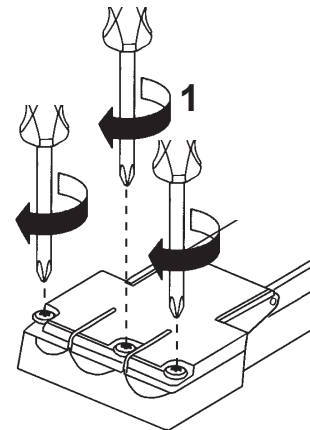
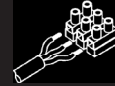
art. PF50
www.iguzzini.com/PF50

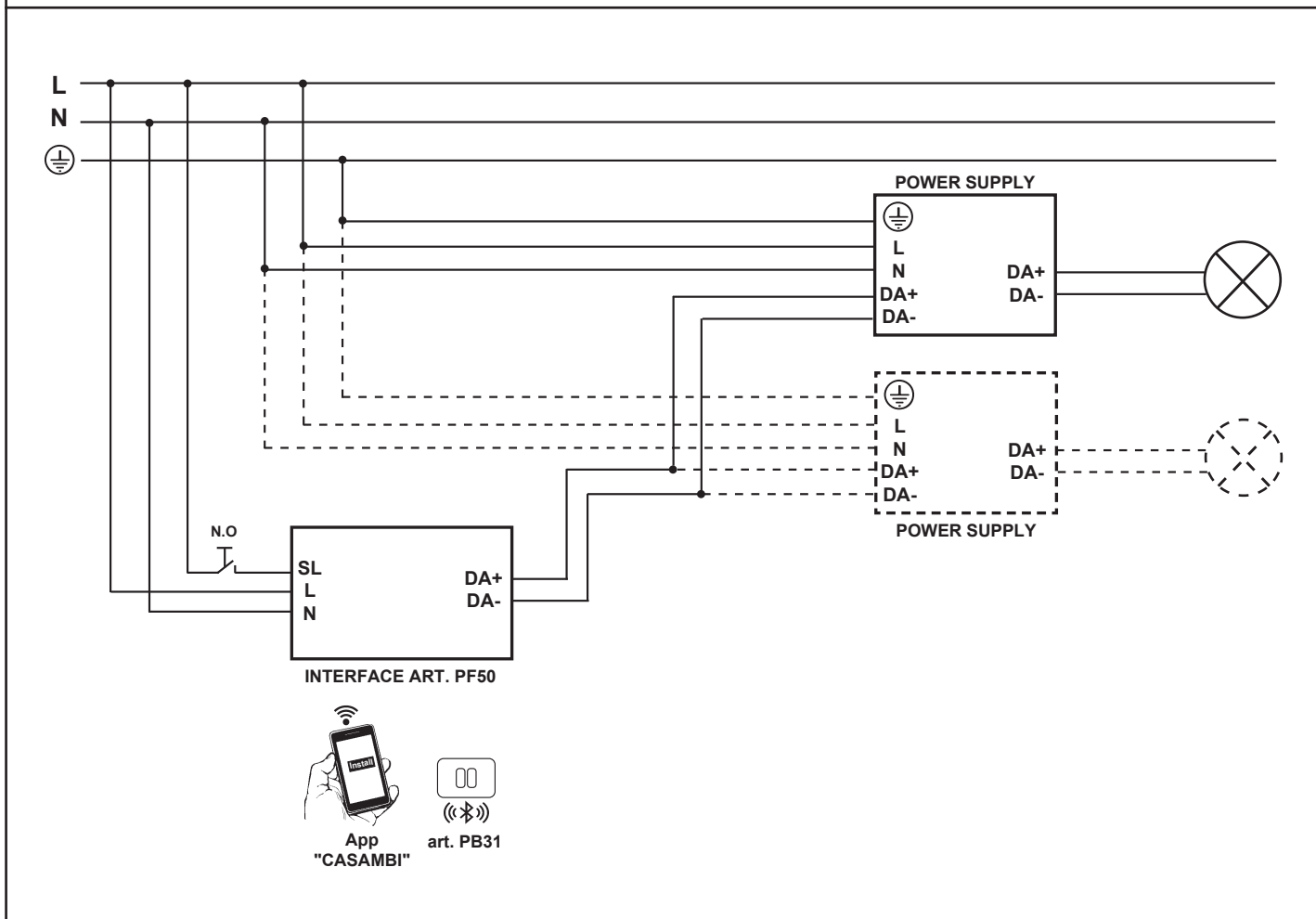
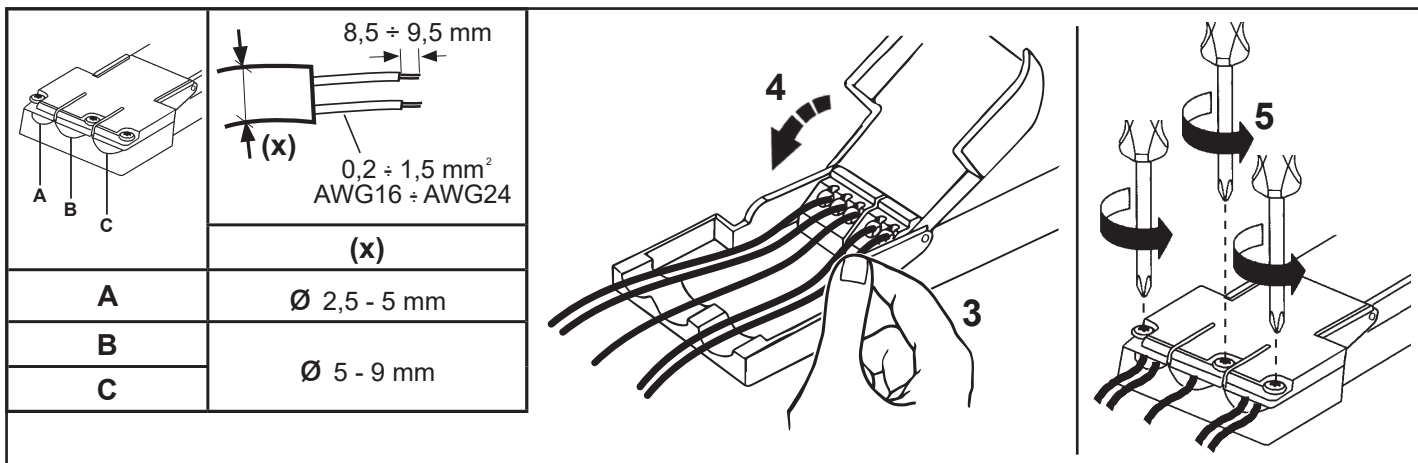
- IT Scansionare il codice QR o visitare www.iguzzini.com per ulteriore documentazione tecnica.
- EN Scan the QR Code or visit www.iguzzini.com for more technical documentation.
- FR Numériser le code QR ou consulter www.iguzzini.com pour davantage de documentation technique.
- DE QR-Code scannen oder www.iguzzini.com für weitere technische Unterlagen aufrufen.
- NL Escanear el código QR o visitar la página www.iguzzini.com para obtener más documentación técnica.
- ES Scan de QR-code of bezoek www.iguzzini.com voor meer technische documentatie.
- DA Scan QR-koden eller gå til www.iguzzini.com for yderligere teknisk dokumentation.
- NO Skann QR-koden eller besøk www.iguzzini.com for mer teknisk dokumentasjon.
- SV Skanna QR-koden eller gå till www.iguzzini.com för ytterligare teknisk dokumentation.
- RU Сканируйте QR-код или обратитесь к www.iguzzini.com за дополнительной технической документацией.
- ZH 扫描二维码或浏览网站 www.iguzzini.com 获取更多的技术文档。

AR قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً أو قم بزيارة موقع www.iguzzini.com للحصول على المزيد من الوثائق الفنية.

Electrical Specifications

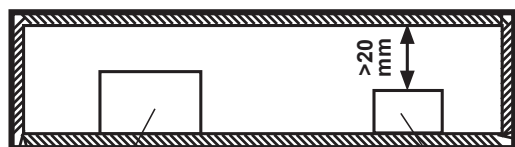
Input Voltage	220-240V
Typ. power consumption on stand-by	< 0,5W
Input	1 push-button (mains operated)
Radio transceiver operating frequencies	2.4-2.483 GHz
Max. output power radio transceiver	< +20 dBm
Radio protocol	Bluetooth 4.0 or 5.0 Low Energy (BLE)
Capable for mesh network	Up to 250 nodes/Standard networks and Long Range
Output	DALI (compatible)
Number of DALI addresses	Assignment of max. 4 single/group addresses, depending on the device profile
Guaranteed output current, DALI	50 mA
Max. output current, DALI	250 mA
Max. DALI wiring length	300 m at 1,5 mm ²





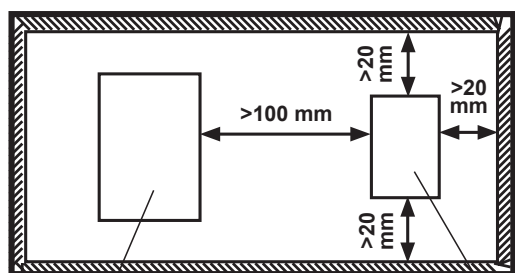
- IT** Per il corretto utilizzo dell'articolo, devono essere consultate e verificate "le dimensioni dei fori e delle altezze minime dei vani" riportate, sia nella tabella del foglio istruzioni delle interfacce che nella tabella dell'incasso e dell'eventuale alimentatore remoto a cui si vogliono collegare.
- EN** To ensure the article is used correctly, please consult and check "the drillhole dimensions and minimum compartment heights" given in both the interfaces instruction sheet table and the table of the recessed and of the possible remote power supply unit you wish to connect it to.
- FR** Pour une utilisation correcte de l'article, consulter et vérifier "les dimensions des ouvertures et des hauteurs minimales des compartiments" indiquées, aussi bien dans le tableau de la notice des interfaces que dans le tableau de l'encastré et de l'alimentateur déporté auquel le raccorder.
- DE** Für die korrekte Bedienung des Artikels wird auf die „Maße der Öffnungen und die Mindestraumhöhen“ verwiesen, die Sie sowohl in der Tabelle der Anleitung der Schnittstellen als auch in der Tabelle der Einbauleuchte und eines eventuellen externen Netzgerätes mit der diese verbunden werden sollen, finden.
- NL** Voor een correct gebruik van het artikel moeten "de afmetingen van de gaten en de minimale hoogtes van de compartimenten" worden geraadpleegd en geverifieerd, zowel in de interface-instructiebladtabel als in de inbouwruimte en eventuele externe voeding waarop u wilt gaan aansluiten.
- ES** Para el uso correcto del artículo, deben consultarse y verificarse "las dimensiones de los orificios y las alturas mínimas de los huecos", indicadas tanto en la tabla de la hoja de instrucciones de las interfaces como en la tabla de la luminaria y del posible alimentador remoto al que quiera conectar."
- DA** Korrekt anvendelse af produktet kræver, at man tjekker og verificerer "hullernes dimensioner og minimum-indbygningshøjder", angivet i både tabel i instruktion for interface-produktet, samt i tabellen til det indbygningsprodukt, og muligvis ekstern strømforsyning, som der ønskes forbundet.
- NO** For korrekt bruk av artikkelen må 'størrelsene på hullene og minimumshøydene på rommene' som er oppgitt, både i tabellen på instruksjonsarket for grensesnittene og i tabellen for innbygging og eventuell ekstern strømforsyning som man ønsker å koble til, konsulteres og verifiseres.
- SV** För en korrekt användning av artikel måste man läsa och säkerställa "hålens mått och utrymmenas minimihöjd", som finns angivna både i tabellen i instruktionsbladet till gränssnittet och i tabellen till den inbyggnad och det möjliga fjärrmataren de ska kopplas till.
- RU** Чтобы убедиться в правильности использования изделия, ознакомьтесь и проверьте значения в таблице «размеры отверстий и минимальную высоту отсеков», указанные в инструкции по интерфейсам, а также в таблице значений выбранного встраиваемого удаленного блока питания, к которому вы хотите его подключить.
- ZH** 为正确使用，必须参考接口说明表和嵌入连接表以及您想要连接的任何远程电源表中指示的“孔的尺寸和安装槽最低高度”，并检查尺寸是否正确
- لضمان استخدام المنتج بشكل صحيح، يرجى الاطلاع والتحقق من "مقاسات فتحة ثقب الحفر والارتفاعات الأدنى للحجيرات" المذكورة في كل من جدول ورقة التعليمات الخاصة بالواجهات والجدول الخاص بوحدة مزود الطاقة البعيدة الممكنة التي ترغب في توصيلها بها.

AR



power supply

art. PF50



power supply

NO METAL BOX

art. PF50

PROFILES



<https://qrco.de/tridonic-profile-guide>